

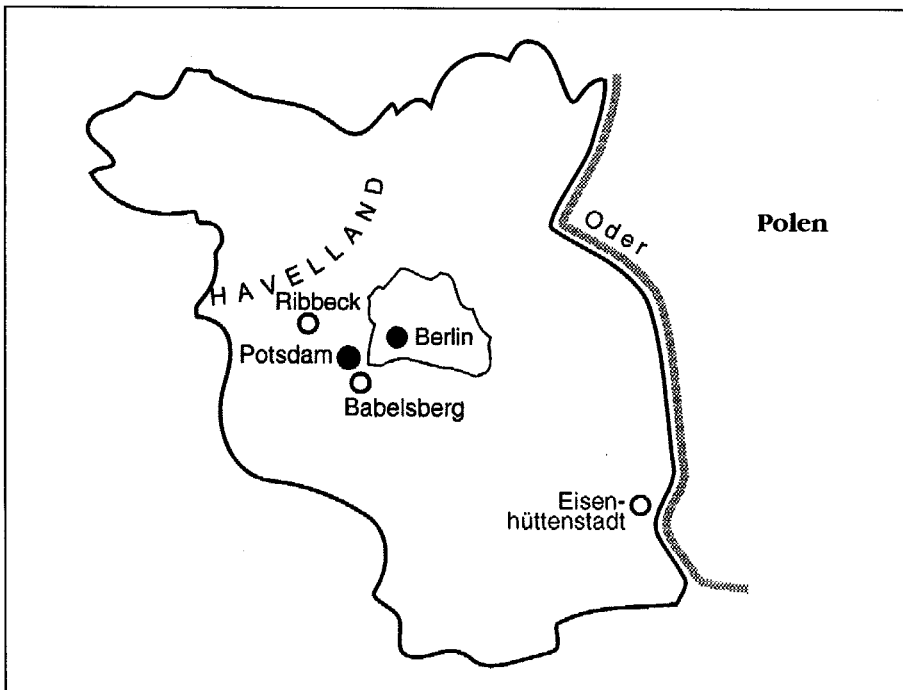
Brandenburg: Wasser, Sand und Kartoffeln

Muhtasari

Habari za nyongeza:

Somo hili halina sarufi mpya. Badala yake zinatolewa habari za nyongeza juu ya mkoa wa Brandenburg wa Ujerumani. Huu ni mojawapo ya mikoa mitano “mipya” katika Ujerumani ya Mashariki (eneo lililowahi kuwa Jamhuri ya Kidemokrasi ya Ujerumani) iliyojiunga na mikoa kumi na moja ya “zamani” ya Ujerumani ya Magharibi, pale Ujerumani ilipoungana tena 1990.

Brandenburg



Somo hili halina mazoezi.

Andreas ametayarisha ripoti ya redio juu ya mkoa wa Brandenburg, Mashariki mwa Ujerumani.

Andreas: Vermutlich kennen Sie es – das Brandenburger Tor mitten in Berlin. Und Berlin liegt mitten in dem Land Brandenburg. Dieses Land möchten wir Ihnen heute vorstellen. Reisen Sie mit uns durch Brandenburg!

Mkoa wa Brandenburg utanufaika kiuchumi kutokana na ukweli kuwa mji wake mkuu, yaani Berlin pia ni mji mkuu wa Ujerumani.

Andreas: Es ist klar, daß Brandenburg von Berlin, der Hauptstadt von Deutschland, profitiert. Berlin wird politisch und ökonomisch wieder wichtig sein – nicht nur für Deutschland, sondern auch für Europa.

Katika karne ya 18 Mfalme Frederick Mkuu (Friedrich der Grosse, 1712–1786) alijenga kasri lake moja mjini Potsdam ambako alipenda kuwa pamoja na wasanii sanifu na wanafalsafa.

Andreas: Wir sind jetzt in Potsdam, der Hauptstadt von Brandenburg. Hier gibt es ein wunderschönes Schloß. *Sanssouci* heißt es – das ist französisch und bedeutet *sorgenfrei*. Das Schloß ist aus dem 18. Jahrhundert, der Zeit von König Friedrich „dem Großen“. Er liebte die Künste: die Philosophie, die französische Literatur, die Musik – er schrieb fast nur französisch, lud Voltaire auf sein Schloß ein, er spielte Flöte und komponierte selbst ... kurz, ein Traumleben. 200 Jahre später gab es eine andere Traumwelt: das Kino. In der Nähe von Potsdam, in Babelsberg, gab es große Filmstudios. Hier produzierte man viele berühmte Filme ...

Mkoa wa Brandenburg ulikuwa ukiishi kwa kilimo. Katika Jamburi ya Kidemokrasi ya Ujerumani, wakulima waliilima ardhi lakini hawakuweza kuimiliki. Baada ya mwungano wa Ujerumani 1990, ardhi iliyochukuliwa na serikali mwaka 1947 iliweza kumilikiwa tena kibinafsi.

Bauer: Äpfel, wunderschöne Äpfel aus dem Havelland. Möchten Sie nicht ein paar Äpfel?

Andreas: Ja gern. (*anamega tofaa kwa meno*) Stimmt – die schmecken gut. Schön ist es hier – richtig idyllisch.

Bauer: Aber die Situation ist gar nicht idyllisch.

Andreas: Wieso?

Bauer: Viele Menschen in Brandenburg lebten schon immer von der Landwirtschaft. Zu DDR-Zeiten versorgte uns der Staat. Die Felder gehörten zwar dem Staat – es gab keinen Privatbesitz –, aber wir Bauern konnten von unserer Arbeit leben. Seit 1990 ist das Land wieder in Privatbesitz – und die Konkurrenz ist hart.

Mfalme Frederick Mkuu alianzisha kilimo cha viazi ambavyo wakati ule havikujulikana barani Ulaya.

Andreas: Und schon sind wir an der Oder. Da passierte vor über 250 Jahren folgendes: Der König Friedrich "der Große" befahl damals den Bauern, daß sie Kartoffeln anbauen sollten. Das mußte er befehlen, weil damals niemand die Kartoffel kannte. Aber bevor es soweit war, mußte man das Land trockenlegen, das dauerte sechs Jahre ...

Katika miaka ya 1950 ulijengwa mji wa viwanda Mashariki mwa Brandenburg. Ulikuwa mji ulioweka mfano katika Jamhuri ya Kidemokrasi ya Ujerumani.

Andreas: Wir haben den Norden von Brandenburg, die Bauern, das Wasser und die Kartoffeln verlassen und sind im Osten angekommen. Wie fast überall in Brandenburg ist der Boden sehr sandig. Eisenhüttenstadt ist eine Industriestadt, auf Sand gebaut ... Brandenburg sollte nicht nur von der Landwirtschaft leben, sondern auch Industrie bekommen. Und so baute man in den 50er Jahren eine neue Stadt: Stahlfabriken und Wohnungen. 12.000 Menschen arbeiteten hier, 50.000 lebten hier – bis 1990. Heute hat diese Industrie kaum eine Zukunftschance – viele Menschen haben keine Arbeit mehr.

Some hili halina mazoezi.